

News Letter



名古屋大学 博士課程教育リーディングプログラム
実世界データ循環学
リーダー人材養成プログラム

GRADUATE PROGRAM FOR
REAL-WORLD DATA CIRCULATION LEADERS
PROGRAM FOR LEADING GRADUATE SCHOOLS
NAGOYA UNIVERSITY

特集1

実世界データ循環学リーダー人材養成プログラム
初年度の総括と新年度に向けて

特集2

オープニングセレモニー開催
2期生を迎え、2年目始動



Feature.1

Graduate Program for
Real-World Data Circulation Leaders

Overview of the first academic year
and the expectations
for the second year of the program

Feature.2

Opening Ceremony

The program enters the second year
of its glorious history

実世界データ循環学リーダー人材養成プログラム

初年度の総括と新年度に向けて

Graduate Program for Real-World Data Circulation Leaders

Overview of the first academic year and the expectations for the second year of the program



1期生15名とともに2014年4月より開講された「実世界データ循環学リーダー人材養成プログラム」。初年度を振り返り、プログラムコーディネーターの武田一哉教授が総括。さらに、2期生を迎えて始動した新年度へ向けた新たな想いを語る。

The Graduate Program for Real-World Data Circulation Leaders started in April 2014 with 15 students in the 1st Class. Professor Kazuya Takeda, the program coordinator, provides an overview of the first year of the program. He welcomes the 2nd Class and hopes for another successful year.

プログラムコーディネーター
武田一哉 教授
大学院情報科学研究科 メディア科学専攻・教授

Program coordinator
Kazuya Takeda
Professor, Department of Media Science,
Graduate School of Information Science

手ごたえが感じられた1年間

5年間の学位プログラムなので、1年間だけ評価するのは難しいのですが、ゼロからスタートした初年度としては、目標を十二分に達成できたと思います。履修生、指導教員、運営側それぞれの立場によってこの1年に対する評価は異なると思いますが、皆さんに共通する想いは「よく頑張った」という言葉に尽きるのではないのでしょうか。

しかし、今年度をさらに実りある1年にするためには問題点を振り返って改善することが大切です。例えば、一人ひとりの履修生のバックグラウンドを把握しサポートするために、もっとできることがあると思います。特徴である4つの研究科(工学・情報科学・医学・経済学)に跨るプログラムを進めるためには、どうしても、履修生の間に学習負荷のばらつきが生じます。事実、一部の履修生には厳しいスタートになったようです。よりきめ細かい学生サポートを進める必要があります。

幸いなことに、このプログラムに参加した1期生たちはとても前向きで、多少のリスクがあっても自分の可能性を広げるためにチャレンジする強い意志を持っている学生ばかりでしたので、個々の努力で求められたレベルをクリアしてくれました。履修生たちの熱意には頭が下がる思いです。また、計画と現実のギャップは、プログラム特任教員の頑張りで補っていたことも、忘れてはいけません。

1年間の活動から、一つでも多く改善できる箇所を見つけ、履修生と教員とが現場で協力しながら成長し続けるプログラムでありたいと思います。

そして新たなステージが始まる

2年目を迎えた本プログラムには14名の2期生が新たに加わりました。私どもが目指すべきリーダー像について、改めて考える良い機会だといえます。

誰でも仲良くなり、すぐに打ち解けることができる——そんな資質があるに越したことはありませんが、チームのパフォーマンスを最大化するために発揮されるリーダーシップを形成することが我々の目標です。寡黙でとつきにくい——私はそんなリーダーがいても良いと思います。

目指すべきリーダー像をしっかりとイメージし、一人ひとりがそれぞれのやり方で一步一步その像に近づいて行く、そんな成長を確実なものにするカリキュラムを学生に提供し、迷うことなく研究や学習に没頭してほしいと思います。

その一つとして、6月にはイスタンブールでの海外体験「グローバルチャレンジI」を予定しています。これまでの海外研修といえば、米国や欧州が主流でしたが、経済のグローバル化に伴い、日本の産業界にとって注力すべき地域は東アジアや東南アジアへと移っています。「タイで部品を造り、ベトナムで組み上げ、中国に輸出する」こういった流れが現実的な物づくりのラインとなるなか、カンボジアやミャンマー、ベトナムの大きな都市でどのような生活が営まれ、どういった人が製造に関わっているのかを見聞きするということはとても重要なことです。それらの国の20年後の姿を想像してみると、今回の研修地イスタンブールやハノイなどが当てはまるのではないのでしょうか。

これらの海外経験が、リーダーシップをはじめ、さまざまなことを学ぶ機会となり、単に設計から製造・販売へのモノの流れでなく、それが国際的にどのように分業され、循環しているかという構造や、循環することでなにが生まれてくるのかを、履修生一人ひとりが考えてほしいですね。

A year with positive outcomes

I know that it is almost not possible to evaluate the program after only the first year in a five-year PhD program; however, I believe that we have achieved 120% of the expected outcome of the first year. Of course, everyone involved – students, faculty, and staff – may have a different view on this, but I think that they all agree that they did their best to live up to the initial commitments.

At the same time, I think that it is also important to address the problems so that we can further improve the program and make the upcoming year even more productive. One example, I should say, is we could better support our students by getting more accurate information about their academic backgrounds prior to their entry into our program. Our reading program has a unique structure with an interdisciplinary curriculum encompassing Engineering, Information Science, Medical Sciences and Economics, and this can result in different proficiency levels among students, who have varying academic backgrounds. In fact, I had students who faced some challenges dealing with certain disciplines. It is therefore critical for us to give students closer and more adequate support in the future.

Many of our students have showed enthusiasm in learning. They were excited about taking on challenges and tried their best to develop their capacities. With such efforts, they all seem to have achieved the goals that they set when they entered the program. I truly respect their tremendous effort and enthusiasm. We should also recognize that our program's designated faculty members helped all of our planned schedule work out. As I pointed out, there are both benefits and challenges, and my hope is that our program will continue to develop with cooperation between students and faculty.

Entering a new stage

We welcomed a new group of 14 graduate students for the second year of our program. With this new chapter in our program, let us discuss what the leadership that we pursue is all about.

Communication skills that help one get along with others quickly and easily is always important; however, I also believe that someone who is shy and even finds it hard to get along with others in a short period of time should still be paid attention to as a potential leader. In other words, the goal of our program is to nurture a leader who can help maximize the performance of his or her team members, regardless of the leader's personality. Students should visualize their ideal style of leadership in their own unique way – slowly but surely. Our duty as faculty members, I believe, is to provide the tools which allow them to concentrate on study in order to develop their leadership qualities.

In June, we will be organizing "Global Challenge I", which is a study abroad program in Istanbul. Our Study Abroad program used to take place in the United States or Europe; however, in recent years, economic globalization has allowed Japanese industry to turn its eyes to East and Southeast Asian countries. Manufacturing processes like "Make parts in Thailand, set them up in Vietnam and export to China" have become a reality. It is extremely important to understand the way of life in countries like Cambodia, Myanmar and Vietnam and carefully watch people and how they engage in manufacturing. As we visit cities such as Hanoi and Istanbul, we may be able to envisage the future pictures of these Asian nations 20 years from now.

Through such innovative programs, students are expected to not only understand the process from designing and manufacturing to retailing, but also to explore the international circulation structure including how each process is divided and what arises from it. Along with leadership skills, I expect and hope that each student will learn many things from this program.





英語の能力は 産業リーダーに必要不可欠です

私のフィリピンにあるホームタウンは、ほぼ毎年台風に見舞われ、災害時には往々にして通信システムがダウンします。2013年の大型台風の時も甚大な被害が出ました。やはり通信手段は分断され、被災地の状況を把握することさえできなかったのです。

私が開発しているのは、災害に見舞われた地域でも機能する通信システムです。今はまだ実験段階ですが、3年以内には実際の災害現場で利用できることになるでしょう。私の将来の目標の一つは、フィリピン政府の災害対策担当省庁で働き、私が開発しているシステムを実際の災害現場で試すことです。

このプログラムにおける私の役割は履修生グループのメンターであり、その他データツールの基礎を教えることです。履修生にはデータツールの基礎だけでなく、最終的にはデータサイエンティストとして必要な技術、つまり、取得、分析、実装などデータの流通プロセスを完璧に身につけてくれることを期待しています。

また、私は履修生の英語力を向上させるトレーナーも担当しています。このプログラムには履修生の英会話能力をグローバルなレベルまで引き上げるための講座が用意されています。履修生たちはこの講座を通じて、論文を書いたり、ビジネスの交渉をしたり、効果的なプレゼンテーションをするための英語力を身につけることができます。その他、サマースクールや海外のインターンシッププログラムに参加することで、国際経験を積むこともできます。履修生たちがこれら全てのプログラムに参加することによって、履修生たちは視野が広がり、自分の持つ能力を最大限発揮できるようになっていくことでしょう。



ジョビリン テリス — グローバルコミュニケーション バコ ファハルド 能力を高めよう

Jovilyn Therese B. Fajardo

大学院情報科学研究科 情報システム学専攻・特任助教
Designated Assistant Professor, Department of Information Engineering,
Graduate School of Information Science

2014年1月に名古屋大学に着任。都会と自然が共存していて、交通の便が良い名古屋をとても気に入っている。趣味は、読書とヨガ、アクション映画の鑑賞。長期休暇には故郷フィリピンの美しいビーチで過ごす。

Dr. Fajardo took her post at Nagoya University in January 2014. She likes the city of Nagoya for its perfect balance of big-city surroundings and closeness to nature. She likes the refined transportation network of Nagoya. Her hobbies are reading, watching movies of all sorts including action movies, and practicing yoga. She spends her vacation lying on a beautiful beach she admires in the Philippines.



Having a good grasp of the English language is essential for industry leaders

My hometown in the Philippines is hit by a typhoon almost every year. In times of disasters, the communication system is severely damaged in many cases. In 2013 for instance, a large typhoon hit my hometown and caused serious damages to the city. The communication system was affected and there was little information about the affected area.

I am doing research on a resilient communication system that can work in a disaster-stricken area. The system is still in the experimental stage at the moment but I hope that in three years, the system will play an active role in areas hit by a natural disaster. One of my future goals is to work for a government agency in the Philippines utilizing the disaster-proof resilient communication system that I am currently developing.

In this program, I serve as a mentor for a group of students and recently, I taught one of the courses in Data Tools First. Aside from the

courses in Data Tools First, I also expect the students to learn other required skills for data scientists and at the end, I hope that they would fully understand the data circulation process, from data acquisition and analysis to implementation.

I am also assigned the duty of English trainer for the students. The program provides English training to the students in order for them to elevate their conversational competence to the global standard. This helps them have a good grasp of the English language for writing technical papers, holding business meetings, and making outstanding presentations. Moreover, in this program, they will gain lots of global experience, by attending summer schools or taking part in the internship programs overseas. I hope that with all the opportunities that the program gives them, they will be able to broaden their horizon and realize their utmost potential.



研究成果を 実世界に活かすことが重要です

私は、2007年から2010年まで、北京にある株式会社リコーのソフトウェア研究センターでソフトウェアエンジニアとして働き、日本に来てからは東京の国立情報学研究所に在籍して画像認識に関する研究を続けました。コンピュータは本来画像をピクセルなど数的データのみ認識するものですが、私たちは目と脳の機能を加えることによって内容まで認識させる研究をしました。国立情報学研究所時代には大量のデータから同一、あるいは似たような画像を探し出す画像検索技術の研究を行いました。最近では、愛知県にある自動車メーカーと共同で、レーダー信号処理と画像認識を自動車運転に取り入れて、ドライバーの目と身体の動きをコンピュータに学習させることによる自動運転の研究に取り組んでいます。今後、この画像分析技術は、あらゆる分野で活用されていくことでしょう。

このプログラムにおいて、私は履修生グループのメンターの一人であり、履修生に対してMATLABやパターン認識などのソフトウェアを教えています。また、外部から産業界のリーダーの講義が行われた場合は、その講義直後に履修生たちとブレインストーミングを行います。このプログラムの目的は、将来の産業界のリーダーを養成することです。履修生たちには、データの獲得、分析、実装という3つの技術をしっかりと学んでほしいですね。データ分析には、パターン分析や信号解析が必要となりますが、分析したデータを実世界で活かす方法を考えることが最も重要です。そのことをリアルに理解するためにも、産業界で活躍されている方々から直接、実世界で起きていることを学べるのは、皆さんにとって特別なチャンスなのです。



朱 才志 — 分析データを実世界に活かす アルゴリズムをつくらう

Cai-Zhi Zhu

大学院情報科学研究科 メディア科学専攻・特任准教授
Designated Associate Professor, Department of Media Science,
Graduate School of Information Science

中国で博士号を取得後、株式会社リコーや国立情報学研究所で研究員を務めた後、2014年名古屋大学に着任。近頃の楽しみは、週末に小学校一年生の娘といっしょに出かけること。20年以上続けている卓球はセミプロ級、カラオケの十八番は美空ひばり。

After obtaining his Ph.D. in China, he worked as an engineer at Ricoh Software Research Center in Beijing, and then he joined National Institute of Informatics in Tokyo as a researcher. He took his post at Nagoya University in 2014. He has a first-grader daughter who loves to go out with her father on weekends. He has been playing table tennis for twenty years and has reached the semi-professional level. He also enjoys singing Japanese songs in a karaoke bar.



Work out the algorithm of utilizing the results of data analysis to solve real-world problems

Be aware of the importance of leveraging your findings to full advantage

I worked for Ricoh Software Research Center in Beijing from 2007 to 2010 as a software engineer. After I came to Japan, I got a research position in National Institute of Informatics in Tokyo. The main focus of my research was image/video analysis. Computers store images in pixels, i.e., in terms of numerical value. Our team was trying to provide computers with eyes and brain to identify the contents of images. At National Institute of Informatics, I mainly did research on image retrieval. It is a technology to retrieve the same or similar images from a vast amount of data. More recently, I am carrying out a research to enable autonomous driving. This has become possible by utilizing the technology of radar signal processing and video image analysis and commanding computers to learn the eye-hand coordination of a car driver. We share experiment data record with local auto makers in Aichi. Vision analysis technology can be very beneficial to all kinds of fields.

I am one of the mentors of this program. As part of my duty, I help teach how to handle software such as MATLAB and pattern recognition to the program students. Whenever there is a lecture by an industrial leader who visits the campus, we give a brainstorming session to the students immediately afterwards. The main purpose of the Real-World Data Circulation program is to cultivate students capable of becoming future industrial leaders. Students should learn the following three skills: data acquisition, data analysis and its implementation. They need to comprehend pattern recognition and signal processing in order to analyze data. How to utilize the results of the analysis is even more important. Attending lectures by real-world leaders held on campus may be of great help for them to become acquainted with what is going on in the real world, broaden their horizons and prepare for their future career.



ヒントはあらゆるところに隠れています それは積極的な行動によって掴めます

私の研究対象は人の顔です。これまでに、認知科学、人工知能、画像認識、ヒューマンコンピュータインタラクションと分野を変遷しながら研究を重ねてきました。数年前から視線に注目し、視線反応から人の内面を顕在化することにより、人同士のコミュニケーションの支援、あるいは人とコンピューターのインタラクションの質向上に取り組んでいます。

人の眼は外界の変化をいち早くセンシングし、膨大な視覚情報から選りすぐって注意を向けるインターフェース。そこで取り入れた情報は判断、そして行動の起点となります。つまりは、ものごとを見るコツが望ましい行動へ導く鍵になるということです。

現在進めている研究では、利用者や顧客の潜在的なニーズや実社会で活躍する高度な専門性・能力を備えた人の形式化されていない技能を、特に視線に着目したマルチモーダルデータから抽出し、具体化するアプローチを開発しています。産業界において例を挙げるなら、熟練者と未熟者の視行動の差異を抽出し、ものごとを見るノウハウを具現化することで、技術者の育成に活かし、品質・生産性の向上につなげるというようなことです。このように、視線分析を積み重ね、人の活動をサポートする環境の構築を目指しています。

次世代を担う履修生には、あらゆるところに実世界データ循環学のヒントが隠れていることを伝えたい。ヒントは何気ない日常の中にも多く存在しています。自分のセンサーを高度化し、常に張り巡らせてください。人に、環境に、好奇心を持ち、視野を広げ、焦点を絞る行動が、大きなチャンスと呼び込みます。



平山 高嗣

Takatsugu Hirayama

大学院情報科学研究科 メディア科学専攻・特任准教授
Designated Associate Professor, Department of Media Science,
Graduate School of Information Science

視覚刺激に対する人の視線反応から、興味や集中の度合いを推定する視覚的インタラクション、Mind Probingを提案。人の内的な状態を顕在化するトリガーを特定し、活動をサポートする環境設計に役立てたいと研究を進めている。学生時代はハンドボール、バスケ、フットサルで心身を鍛え、家族とはスキーやマリンスポーツを楽しむスポーツマン。

Professor Takatsugu Hirayama proposes Mind Probing, a visual interaction to estimate people's interests and their degree of concentrations through the responses of eyes to stimulation. His research purpose is to support efficient human activity by designing a better environment. For this, he continues his study by specifying a trigger to make the internal state of people explicit. He is a genuine sports lover. In his student life, he physically and mentally trained himself by handball, basketball and futsal. He enjoys skiing and water sports with his family.



好奇心センサーを張り巡らせ チャンスと呼び込もう

Get Curious; Grab a Chance

Be Proactive and You'll Find Hidden Tips for New Ideas

My research focuses on human faces. My studies cover a wide range of fields: Cognitive Science, Artificial Intelligence, Image Recognition and Human-Computer Interaction. In recent years I have particularly been studying eye movements. By analyzing the responses of human eyes to understand the human mind, I would like to support human communication and improve human-computer interaction.

Human eyes are interfaces that help recognize environmental changes and draw attention from an enormous amount of visual information. Such information becomes the basis of judgment and action, which means that how we see things becomes the key element for effective behavior.

While focusing on eye movements, my current study aims to develop an approach to eliciting and embodying potential needs of consumers as well as unformulated human competence among professionals and experts from multimodal data.

In industry, for example, we analyze the difference of gaze behavior between an expert and a novice in order to formalize the expert's know-how of observing things. This can be used for the education of technicians, and leads to the development of quality and quantity of manufacturing in the future. It is our hope that continual studies on eye movements lead to the construction of friendly environments for efficient human activity.

I'd like to share with my students, who will shoulder the next generation, that they can find new ideas for the Real-World Data Circulation in all circumstances. Most of the tips can be found in their daily living. I would like them to sensitize their sense of curiosity, if you will, by being under the radar. Proactive stance with interest in people and the environment, together with a broadened view can bring great opportunities.



Opening Ceremony
オープニング
セレモニー開催
2期生を迎え、
2年目始動

The program enters
the second year of
its glorious history

名古屋大学 博士課程教育リーディングプログラム「実世界データ循環学リーダー人材養成プログラム」の2年目がスタート。
4月6日にオープニングセレモニーが開催され、新入生のプログラム証書交付式が行われました。

The second year for Real-World Data Circulation Leaders, Nagoya University, begins.
The opening ceremony for new students was held on April 6th.

2期生は14名。4日間にわたる、厳しいセレクションを経て選ばれた履修生たちです。

産業界において、グローバルリーダーを担う人材としての成長を期待される履修生に、名古屋大学リーディング大学院推進機構本部 前島正義機構長は、開会の挨拶の中で、本プログラムの目指すところと、これから数年間の努力が、その後の人生を大きく変えていくことになること、メッセージを送られました。

「リーディングプログラムは、世の中に存在する膨大なデータを取得・解析し、それを元に産業界において新しい価値を見出す、その能力を備えた人材を育てるために作られました。世界を、企業をリードする先輩の方々は、新しい未来を背負う人材として履修生の皆さんに大変大きな期待を寄せています。それゆえにこそ、皆さんをインターンシップ生として受け入れてくださいます。また、海外の大学から先生をお招きし、講義や指導してくださる体制なども整いました。このように、異なる分野の専門家のご協力を得ることで、通常得難い貴重な交流の機会、あるいは実践の場を与えられることとなります。これらの経験は、皆さんにとって非常に大きな財産になります。皆さんには、このプログラムを通じて、ぜひ将来の可能性を広げていただきたいです」

前島機構長から証書を受け取った2期生は、プログラムメンバーに選ばれたことへの喜びと、志高い抱負や決意を一言ずつ述べ、会場の皆さんから温かい拍手をもらいました。深い専門性、広い視野、リーダーとしての素養を身につけた5年後の成長が楽しみです。



セレモニーは、リーディング大学院推進機構本部前島正義機構長の挨拶から始まりました
The ceremony begins with words from Professor Masayoshi Maeshima, Director General of the Organization for the Promotion of Leading Graduate Schools.



証書授与後、緊張しながらも落ち着いた様子で今の決意を述べる涂晨曦さん
Tu Chenxi shares his determination for the program.



同じく、目を輝かせながら喜びと意気込みを述べる遠山美穂さん
Miho Toyama expresses her happiness to be part of the program and her aspirations for achievement.

We welcomed 14 students into the 2nd Class, each of who passed through our tough four day admission process. With the expectation of them becoming future global leaders, Professor Masayoshi Maeshima, the Director General of the Organization for the Promotion of Leading Graduate Schools of Nagoya University, gave these students a message at the welcoming ceremony. He shared with the students the program's academic goals and encouraged them to make their utmost efforts, mentioning that such efforts now will make a huge difference to their lives in the future.

"Our program has been created to raise individuals who are capable of collecting and analyzing the extensive data on a global scale, and finding and adding new values for industry. People who lead companies and even the world, have a great expectations of you because you will be heading the next generation. They will be happy to offer you opportunities to do internships. We will invite professors from abroad to give lectures and tutorials. Thanks to such cooperation with experts from various fields, you will enjoy a lot of opportunities to get to know people and make contacts that you have never had before in your life, and experience practical lessons in real business contexts. These experiences will become a great asset in your life. With our program, we hope you will break through your limitations and open up possibilities for the future."

Professor Maeshima presented each of the new group of students certificates of admission. They each expressed their happiness to be part of the program and shared their commitments to the program. During the ceremony, all admitted students were welcome by a warm applause from the audience. It is our desire that they will equip themselves with great expertise, a broadened view and leadership qualities.

▶ 注目の2期生は次のページで!
See the new students on the next page!

2期生を迎え、
2年目始動

The program enters
the second year of
its glorious history

新入生
キックオフ!

START OFF
WITH A BANG!



MASAHIRO SHIMAOKA

嶋岡 雅浩 Japan
工学研究科 電子情報システム専攻
Department of Electrical Engineering and
Computer Science,
Graduate School of Engineering
本プログラムの2期生になれたことを大変嬉しく
思います。この優れた環境での勉強が楽しみです。
5年間でリーダーに求められるスキルを身に
つけ、社会に羽ばたきたいと思ひます。
I am very pleased to be accepted as a class of
2015 student. I look forward to study in
this academic environment with such superb
equipment. During the five years, I want to
study hard to learn all necessary skills to
become an industrial leader and then get
into the real world.



KOHEI ISECHI

伊瀬知 洗平 Japan
工学研究科 電子情報システム専攻
Department of Electrical Engineering and
Computer Science,
Graduate School of Engineering
与えられた環境を活かして、メンバーと共に楽し
みながら一生懸命頑張りたいと思ひます。
I will study hard and maintain good relation-
ships with my colleagues.



HYUNTAI CHIN

陳 玆兌 Korea
工学研究科 機械理工学専攻
Department of Mechanical Science
and Engineering,
Graduate School of Engineering
5年間の貴重なチャンスを楽しもう!
いっぱいチャレンジし、いっぱい
失敗も経験して、唯一のリーダー
になる!
I say to myself, "Let's enjoy this
five-year program which is filled
with golden opportunities". I am
ready to meet a challenge, learn
from failure, and become a
unique industrial leader in the
end.



ZHANG XINXIAN



HONGJIN JUNG

鄭 弘鎮 Korea
工学研究科 機械理工学専攻
Department of Mechanical Science
and Engineering,
Graduate School of Engineering
新しい技術を作り出して社会に貢
献したいと思います。5年後が楽
しみです。
I want to create new technologies
that can contribute to society. I
am looking forward to see what I
will be like in five years from now.



HIROKAZU IIDA

張 欣美 China
工学研究科 航空宇宙工学専攻
Department of
Aerospace Engineering,
Graduate School of Engineering
このプログラムは本当に素晴らしい
です。5年間で、私たち履修生
全員がそれぞれの目標を達成でき
ると思ひます。先生方とスタッフの
皆さんに感謝します。
It is a really wonderful program.
I think we can all achieve our
goals here in these five years. I
would like to say thank you to
every teacher and staff member
of this program.



TAKUMI BAN

坂 匠 Japan
工学研究科 社会基盤工学専攻
Department of Civil Engineering,
Graduate School of Engineering
素晴らしい環境で学べることを非常に嬉しく
思っています。楽しみながら学んでい
きたいと思ひます。よろしくお願ひします。
I am pleased to be able to study in such an
excellent environment. I want to have lots of
fun studying with my fellow students, the
teachers, and the staff of the program.

飯田 啓量 Japan
工学研究科 計算理工学専攻
Department of Computational Science and Engineering,
Graduate School of Engineering
このような素晴らしい機会をいただき、とても
嬉しいです。このプログラムを通して、さまざま
分野に通じるスキルを身につけ、世の中の役
に立つ人材になろうと思ひます!
I feel happy to be given such a great oppor-
tunity. While I study in this program, I want
to learn skills and abilities that can be
applied to many different fields to become a
person who is capable of serving society
and the environment.

Nguyen Viet Anh Vietnam
情報科学研究科 情報システム学専攻
Department of Information Engineering,
Graduate School of Information Science
誰かが、このプログラムは猛勉強しないとついてい
けないよ! と言っていました。しかし、今、私はこのプ
ログラムに合格できてほんとうにラッキーだったと
思っています。新しい友だちと出会い、自分の能力
の限界を伸ばし、夢に到達するための大きな機会
が与えられたのだと。
Someone told me that the Leading Program is
very tough and I would have to work very hard to
survive this program. But I think I was very lucky
to be chosen for this program. This is a great
opportunity for me to push myself beyond my
limits, reach my dreams, and meet new friends.



NGUYEN VIET ANH



GUO QUNJING

郭 群敬 China
経済研究科 産業経営システム専攻
Department of
Industrial Management System,
Graduate School of Economics
このような素晴らしいプログラムに参加
できて本当に光栄です。さまざまな知
識を学び、プログラムに集まった優れた
才能を持つ人々と新しい技術革新を
創造していくことがとても楽しみです。
It is a great honor to join such an
excellent program. I am looking
forward to acquiring various
knowledge and creating new
innovation with the talent here.



KEN MATSUSHITA

松下 健 Japan
情報科学研究科 計算機数理科学専攻
Department of Computer Science and
Mathematical Informatics,
Graduate School of Information Science
この恵まれた環境、人脈にワクワクしております。
たくさんのスキルとチャンスを活かしてビジネスを成
功させます。
I feel really excited about an opportunity to
study in such an excellent academic environ-
ment and to gain a network of contacts through
this program. I want to become a successful
businessman making the best of this opportu-
nity to learn all kinds of skills.

関 翔悟 Japan
情報科学研究科 メディア科学専攻
Department of Media Science,
Graduate School of Information Science
2期生メンバーとして選ばれたことを誇りに思ひま
す。豊富な設備や機会を最大限に活用し、自分の
スキルアップを通して社会に貢献したいです。
I am very proud of being accepted in a class of
2015. Making the best of the excellent equip-
ment and environment, I want to elevate my
skills to make a social contribution in the future.



SHOGO SEKI

涂 晨曦 China
情報科学研究科 メディア科学専攻
Department of Media Science,
Graduate School of
Information Science
今後5年で、もっと力をつけたい。
そして少しでも自分の持っている
知識を使って、この世界をより良
いものにしたい。
I want to elevate my academic
ability during this five-year
program. My goal is to utilize all
my skills and ability to make
this world better place to live.



TU CHENXI

名古屋大学東山キャンパス
IB電子情報館 リーダーズサローンにて
プログラム証書交付式行われました。
証書が授与されたのは14名。
新たな履修生に、今後の抱負や
決意などを語ってもらいました。

The enrollment ceremony of the
Graduate Program for
Real-World Data Circulation Leaders
was held at the Leaders Saloon in the
IB Building of Nagoya University
Higashiyama Campus.
These are comments made by the
14 newly enrolled students
regarding their determination and
future dreams.



MIHO TOYAMA

畠山 悠 Japan
医学系研究科 医科学専攻
Program in Medical Science,
Graduate School of Medicine
Web 2.0を発案したティム・オライリーは、新しく
Solidというキーワードを提唱しました。全ての
モノと情報が繋がる未来に、我々はどんな価値
を見出していくのでしょうか? それが私の活動
テーマです。
Tim O'Reilly, who invented Web 2.0, proposed
a keyword - "solid". My main focus is to find
out what kind of values I can create in the era
where all material and information are blended
and linked together.



YU HATAKEYAMA

遠山 美穂 Japan
医学系研究科 医科学専攻
Program in Medical Science,
Graduate School of Medicine
たくさんの人を勇気づけられるような研究者に
なりたいたい!
I want to become a researcher who delivers
courage to many people in the world.

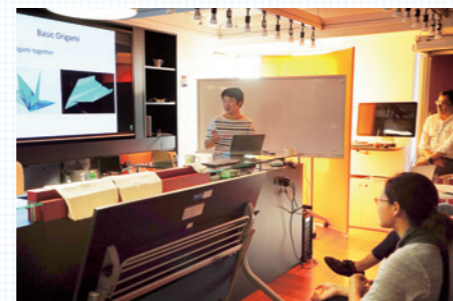
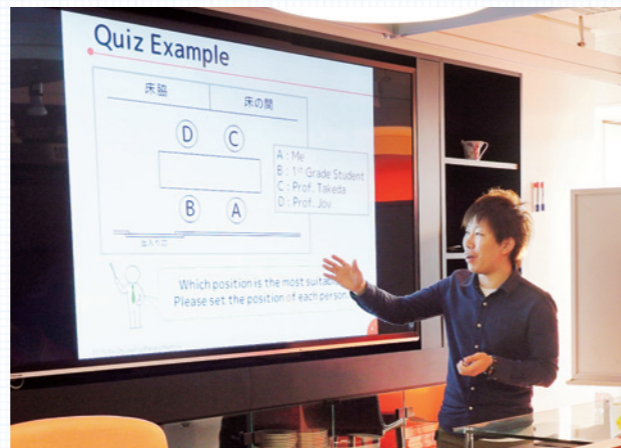
実世界ワーク「プレナリミーティング」

月イチ開催の
全体ミーティングの報告Real-World Work "The Plenary Meeting"
Monthly general meeting report

月に一度、履修生および教員が一堂に会するプレナリミーティングが、4月27日に開催されました。2期生を迎えて今年度初めて行われたプレナリミーティングでは、「グローバルチャレンジ」の紹介や昨年度の「独創的教育研究」の報告、今後のプレナリミーティングの概要や年間スケジュール、英語トレーニングコースについて各担当教員から紹介されました。

カリキュラム「実世界ワーク」の一つである「グローバルチャレンジ」は、イスタンブール工科大学にて今年6月末から2週間実施する予定で、現地で学生たちがお互いの国の文化を紹介する「Cultural Exchange」の講義内容について、各講義担当グループから書道や折り紙、日本家屋の紹介がありました。

また、平成26年度の「独創的教育研究」の成果報告では、プロジェクトマップの研究を行った遠藤麻里さん(1期生)と、図書館の貸出履歴を活用したO2Oマーケティング研究を行った加藤諒くん(1期生)が、デモや映像を交えてその成果を紹介しました。この「独創的教育研究」は、今年度も新規で募集する予定で、今後のNews Letterでも随時紹介していく予定です。



The monthly plenary meeting where all program students and the teaching staff meet was held on April 27th. It was the first meeting including participation of the class of 2015 students. Presentations were given by the instructors in charge of the various projects. There was an introduction of the "Global Challenge I" project, which was followed by a report of last year's Creative and Research Project. An announcement of the outlines and schedule for the plenary meetings of the year was made as well as an orientation for the English training course for the students.

"Global Challenge I" is a workshop which is part of the Real-World Work curriculum to be held at Istanbul Technical University in Turkey. This two week workshop starts at the end of June this year. There will be an event called "Cultural Exchange", in which participating students give a presentation on the culture of their home countries. To

get ready for this event, sample demonstrations of Japanese traditional art, such as calligraphy and origami, and a lecture about typical Japanese houses, were presented by the assigned student groups.

An accomplishment report session for last year's Creative and Research Project was given by the class of 2014 students Mari Endo and Ryo Kato. Mari's report included videos and a demonstration about her accomplishments creating a new presentation system using projection mapping. Ryo's project utilizes information from library check-out cards in O2O marketing. He gave his accomplishment report including videos of his system.

The Creative and Research Project is open for new applications this academic year. More details about the project will be reported in the coming newsletters.

海外研修「海外英語研修ワークショップ」

フィリピンで
英語研修ワークショップを体験Overseas English
"Overseas English Training Workshop"
English proficiency workshop in the Philippines

本プログラムの履修生たちが、将来、国際的な産業リーダーになるためには、国際舞台で自分たちの考えを正確に伝えるための優れたコミュニケーション能力が必要となります。そのトレーニングの一環として、私たちはテクニカル・イングリッシュ・ライティングとプレゼン・スピーチに重点を置いた英語研修ワークショップをフィリピンにあるアテネオ・デ・マニラ大学英語学部の研修所アテネオ言語学習センターで行いました。

履修生たちを海外へ送った狙いは、食事の注文をする、道を尋ねるなど日常生活の中で、現地の人たちとのコミュニケーションにチャレンジさせることによって、英語能力の向上を図ることにあります。この海外研修は、履修生たちの総合的なコミュニケーション力を高めてくれるはず。

テクニカル・イングリッシュ・ライティング集中コースでは、履修生それぞれが自分の分野で必要とされる英文作成能力を身につけることを目指し、技術的な会議のための資料や記録だけでなくエグゼクティブ・サマリー(事業計画要約)や事業計画書の作成にも重点が置かれました。そして、技術レポートや論文に使用される書式、様式、言い回しなどを習熟するための実践と演習が繰り返し行われました。

専門分野におけるプレゼン・スピーチコースでは、対話式英会話や大グループでの発表を経験することによってプレゼン・スピーチ・トレーニングを行い、英語能力の向上を目指しました。このコースは会議や産業界のプロを前にして新しいアイデアや製品のプレゼンテーションをする場合の英語技術習得に重点が置かれています。

以上のような技術習得だけでなく、海外研修は履修生たちにさまざまな経験を与えました。アテネオ大学のキャンパスでは、さまざまな大学の学生と交流して、日本以外の国の将来のリーダーたちから多くの事を学ぶ機会を得ました。また、有名な史跡や記念碑への視察を通じて、フィリピンの歴史や文化に触れる機会も設けられました。

最後に、この研修について履修生たちから次のような感想が届いています。

「研修は質が高く実践的でした」

「日本人と一緒にいましたが、フィリピン人とも英語でたくさん話すことができました」

「英会話や討論の能力が飛躍的に向上しました」

文責:ジョビリン テリス バコ ファハルド
大学院情報科学研究科・特任助教

As part of the training to become future global industrial leaders, students part of the Real-World Data Circulation Leading Program need to be able to communicate well and express their ideas in a global setting. Therefore, we organized an overseas English training workshop focused on technical English writing and oral presentations. The workshop was facilitated by the Ateneo Language Learning Center, the training center of the Department of English in Ateneo de Manila University, Philippines. We decided to send our students overseas to challenge them further in communicating in English during their daily activities, like ordering food, asking for directions, etc. We believe that this overseas training will help the students in honing their overall communication skills.

For the intensive technical English writing course, it was designed to equip the students with the necessary skills to perform the written requirements of their fields. It targets writing for technical conferences and journals as well as writing executive summaries and business plans. Activities and exercises were targeted at familiarizing the students with the types, forms, and language used in technical reports and papers. For the oral presentation in the professions course, it introduced and provided practice in speaking whether in dialogues or big group presentations in order to advance the English proficiency of the students. It targeted skills used in presentation in conferences and presenting new ideas and products to professionals in the industry.

Aside from learning the technical aspect of writing and delivering oral presentations, the overseas training also gave them the opportunity to interact with Ateneo students from different departments enabling them to learn from fellow leaders in another country. The training also gave them a chance to get a glimpse of the history and culture of the Philippines by visiting famous historical places and monuments.

Overall, the training was well-received by the students with comments like:

"The quality of the English course was high and practical."

"Even if I stayed with Japanese, I could get a lot of time to talk to Filipinos in English."

"...my English conversation and discussion skill has improved dramatically."

Responsibility: Designated Assistant Professor Jovilyn Therese B.
Graduate School of Information Science

特別実践コース 「Data Tools First」

データ処理ツールを活用するための
実践プログラム入門コース

Special Practice Course "Data Tools First"

Introductory practice course for
data processing tools

実世界データ循環学は、実世界データの「取得、解析、実装」を扱う学問です。その過程において必要不可欠となる要素の一つに、工学、情報科学、医学、経済学の複数分野にまたがるデータ処理ツールの習得があります。本プログラムでは、データ処理ツールに関するさまざまな実践プログラムを開講しています。それが、ツールの利用方法を理解し、実際に実世界のデータを用い解析を学ぶ特別実践コース「Data Tools First」と「Data Tools Next」です。

その入門コース「Data Tools First」が、プログラム開始直前の2期生を対象に3月18日～23日の期間で実施されました。この講義では、さまざまなデータ処理ツールの目的と基本的な使い方を学び、演習を通じて実世界データ循環学に必要なツールの体験とツールを活用して何ができるかを身につけました。

4日間の講義では、数値解析ソフトMATLABをはじめ、研究機関、医療系、金融機関、流通業など、さまざまな業種で広く使用されるSAS（統計分析ソフト）、大規模データを分散処理するためのソフトウェア基盤Hadoopなど、13種のデータ処理ツールの基本的な分析手順、プログラミングなどを習得しました。

Real-World Data Circulation is an academic discipline that studies the acquisition, analysis and feedback implementation of real-world data. One essential component in this area of study is to acquire the skills to use data processing tools in multiple fields including Engineering, Information Science, Medical Sciences and Economics. Our program thus provides various practice courses: "Data Tools First" and "Data Tools Next", both of which are special practical courses where students learn how to use tools for analysing real-world data.

The introductory course "Data Tools First" was held on March 18th to 23rd, with the participants being students from the 2nd Class. In this module, students were able to learn the purpose and the usage of various data processing tools. They experienced the tools necessary for Real-World Data Circulation studies and what they can do with them.

Through four days of lectures, students learned the basic analytical procedures of 13 different data processing tools as well as programming. The tools included a numerical analysis software, MATLAB; a statistical analysis software, SAS, that is broadly used by research institutes and in various fields such as health care, finance and distribution; and Hadoop, an open-source software framework for distributed processing of very large data sets.

- 1日目 (Day 1)
Linux, SQL
- 2日目 (Day 2)
e-Agora, MATLAB, MATLAB
- 3日目 (Day 3)
OpenCV, R, Java, Android
- 4日目 (Day 4)
SAS, ROS, Hadoop, Mahout

講師の解説に真剣に向き合う
履修生(2期生)Students (2nd Class)
listening at the Data Tools
First lectures.

国内研修 「関西ツアー」

関西の企業・研究機関を視察

Domestic Excursion "Kansai Tour"

A field trip where they visit companies and
research institutes in the Kansai region

2015年3月23日～25日に、第1期生の学生5名が、関西の企業・研究機関の視察を行いました。1日目には、NTTコミュニケーション科学基礎研究所と情報通信研究機構ユニバーサルコミュニケーション研究所を訪問し、自然言語処理分野を中心に、さまざまな技術やアプリケーションの研究を聞いた後に、開発担当者とのディスカッションを行いました。実際にウェブやスマートフォンで公開されているサービスも多く、各分野における研究開発の「実装」のさまざまな実例を知ることができました。

2日目は住友電気工業（以下、住友電工）で企業内シンクタンクを担っているNEXTセンターの協力を得て、新規事業立案のためのアイデアソンを行いました。学生は「2045年に世界人口が90億人超」などの32の将来予測から予想される社会的課題をもとに、住友電工のコア技術を参考にしながら、新規事業案として、「道路上の発電システムによるエネルギー供給」「発展途上国向けのポータブル発電機」という2つのアイデアを立案、発表し、社員の方とディスカッションを行いました。

3日目は京セラ本社の稲盛ライブラリー、京セラファインセラミック館の見学を行い、京セラ、KDDI、JALに関するさまざまな歴史や事業内容、経営哲学について学びました。施設見学の後は、宇治に移動して抹茶体験を行いました。宇治における日本文化体験の様子は今年の6月に行われるイスタンブールでのサマースクールにおける日本文化紹介の参考とされます。

本プログラムでは「社会価値を創造する産業リーダーの育成」を掲げており、今回の企業・研究機関の視察や新規事業の立案は、非常に有意義な経験となりました。

文責：中岩浩巳（大学院情報科学研究科 メディア科学専攻・特任教授）、
飯島玲生（リーディング大学院推進機構本部・特任助教）

From March 23rd to March 25th, five students of the 1st Class visited companies and research institutes located in the Kansai region of Japan. On the first day they visited NTT Communication Science Laboratories and the National Institute of Information and Communications Technology. After lectures about research on technology and its implementation, primarily in the field of natural language processing, they had a discussion with technology developers. Many of the services they observed were applied to websites and smart phones. The students observed various cases of feedback implementations in the research development of each field.

On the second day of the trip, the students had an Ideathon for a new business plan in cooperation with NEXT Center, which performs as a think tank of Sumitomo Electric Industries. Based on the social problems predicted from 32 future situations – for example, "the world population will be over 90 billion in 2045" – they presented two business plans and discussed them with the Center's employees. Their proposed plans were "Energy Provision by Roadway Generation System" and "Portable Generator for Developing Countries", both created with consideration of the core technologies of Sumitomo Electric Industries.

On the third day, the students went to the headquarters of Kyocera. They visited Inamori Library and the Kyocera Museum of Fine Ceramics to understand the histories, business and management philosophies of Kyocera, KDDI and JAL. They also went to Uji, Kyoto and

文化体験を行う履修生
Students participating in a cultural
experience.研究所の紹介を行うNTTコミュニケーション
科学基礎研究所の塚田元主任研究員
Mr. Hajime Tsukada, Senior Research Fellow of NTT
Communication Science Laboratories, introduces the
Institute.情報通信研究機構
ユニバーサルコミュニケーション
研究所の木俣豊所長
Mr. Yutaka Kidawara, the
Head of the National Institute
of Information and Commu-
nications Technology.住友電工でビジネスアイデアを発表する履修生
Students present their business ideas at Sumitomo Electric Industries.

attended a tea ceremony. This experience will be used to introduce Japanese culture during a summer school when the students travel to Istanbul in June 2015.

Our program aims to nurture industrial leaders who can create social values. We believe that all these learning experiences have resulted in a productive outcome for the students.

Responsibility: Hiromi Nakaiwa,
Designated Professor in the Department of Media Science,
Graduate School of Information Science and
Leo Iijima, Designated Assistant Professor
in the Organization for the Promotion of Leading Graduate Schools

2015.29
Jan.
Topics



「実世界
データ解析学特論」
プロジェクトワーク
発表会が
行われました

1期生を対象にした「実世界データ解析学特論」プロジェクトワーク発表会が1月29日に行われました。この発表会は、各自で選定したテーマに基づき、仮説を立ててデータを収集。その分析結果をスライドにまとめて発表し、履修生たちによって議論されます。

当日は、「消費者購買情報」「株価の変動」「人口・土地価格」「自動車走行データ」などのさまざまなデータに対し、講義で扱った分析手法を活用し、解析した結果を発表しました。なかには「こうすれば働かずにお金が稼げる」という斬新(?)な提案もあり、発表後の議論も大いに白熱しました。

Project Presentations in Real-World Data Analysis Advanced Lectures

Student project presentations were held on January 29th. Students of the 1st Class in Real-World Data Analysis Advanced Lectures chose certain subjects, created hypotheses and collected data. Using PowerPoint, they presented the results of their analyses and engaged in discussion.

Various types of data were presented, such as information on con-

sumers' buying decisions, stock price fluctuations, population and land value, and car performance data. The presenters showed the results of their analyses by utilizing analytic methods covered in the lectures. One of the most "novel" subjects in the presentations included "how to make money without working". We also enjoyed the enthusiastic discussion after each presentation.

2015.1-6
Mar.
Topics



本プログラム2期生が
決定しました

2015年4月開始の2期生の出願者を対象としたセレクションプログラムと面接、プレゼンテーションが3月1日から6日の間に行われ、2期生14名が決定しました。

セレクションプログラムでは、ディスカッションやセミナーを通して、コミュニケーションや英語能力の向上、自分の目指す将来像について考える実践的なカリキュラムを実施しました。特にディスカッションでは、「成功へのレシピ」「物事の解釈の仕方」「他者の視点を持つ重要性」について、参加者による活発な議論が行われました。

Second Class Admitted

Student admission for the 2nd Class was held from March 1st to 6th. This event included interviews and presentations, and 14 applicants were admitted.

The admission process required applicants to experience the curriculum in which they had to discuss things such as how to

develop communication and English skills as well as how to achieve their personal goals in the future. Applicants were particularly enthusiastic about discussing the subjects "the way for success", "how to interpret things" and "the importance of considering the point of view of others".

本プログラムの実施状況を学外関係者に報告し、指導や助言を受ける「オープンデイ2015」が3月4日に本学で開催され、次世代の産業リーダー像について、産学官の壁を越えて議論し、プログラムの長期的な展開を目的に意見を交わしました。

履修生の活動紹介では、「実世界データ解析学特論」や「Data Tools First」などのプログラム実施状況を報告。また、リーダーズスタジオの設備を用いたプレゼンテーションシステムのデモンストレーションなども行われました。その後開かれたオープンディスカッションは多くの指導や貴重な助言を得る機会となりました。



「オープンデイ2015」が
開催されました

2015.4
Mar.
Topics



Open Day 2015

Open Day 2015 took place on campus on March 4. This event was held to introduce our program to outside campus communities and look for feedback and advice. We discussed ideal industrial leadership qualities for the next generation while trying to transcend the differences among industry, academia and government, and shared opinions based on the purpose of longitudinal development of the program.

In addition to introducing students' activities, the current modules of the program were also introduced, such as Real-World Data Analysis Advanced Lectures and Data Tools First. In addition, the superb presentation system of the Leaders Studio was demonstrated to the visitors. Open discussions after these events became a great opportunity for us to gain fruitful feedback and advice.

情報系4大学
リーディング学生交流
ワークショップ

2015.11
Apr.
Topics

早稲田大学、豊橋技術科学大学、筑波大学、名古屋大学の4校の情報系リーディングプログラムによる合同ワークショップが、4月11日に本学で開催されました。

会場となった野依記念学术交流館とIB電子情報館は、各大学から参加した学生や教員らでにぎわい、互いのリーディングの紹介や今後の連携に関するディスカッションなどを行いました。

また、各大学の学生混合チーム対向で行われたグループディスカッションでは、「名古屋大学実世界データ循環学とのコラボレーション」をテーマに、共同研究、国際連携、大学連携、情報発信などを想定した意見交換が活発に行われました。



Interdisciplinary Workshop for Leading Students 2015 with Four Universities Leading Programs in Information Science

A collaborative workshop organized by leading programs in the field of Information Science was held at Nagoya University on April 11th. The participating universities were Waseda University, Toyohashi University of Technology, Tsukuba University, and Nagoya University.

The many participants - both students and faculty members from each university - gathered at the two event venues, the Noyori Con-

ference Hall and IB Building (Integrated Building). They introduced their leading programs and discussed future possible collaboration.

Group discussions were also held among all participants. Based on the theme "Collaboration with the Real-World Data Circulation in Nagoya University", they shared ideas about potential joint research, international collaborative research, collaboration among universities and information exchange.

循環ストリーム

JUN-KAN Stream

実世界データ循環学リーダー人材養成プログラムの情報サイト「循環ストリーム」は、本プログラムのイベント案内や活動報告、ギャラリー、履修生紹介など、多彩な活動状況がアーカイブされた専用サイトです。

JUN-KAN Stream, the website designed for Graduate Program for Real-World Data Circulation Leaders, which archives various activities, such as event information and reports, gallery, and student information

WEB <http://www.rwdc.is.nagoya-u.ac.jp/activities/>

<http://www.rwdc.is.nagoya-u.ac.jp/activities/index-e.php>

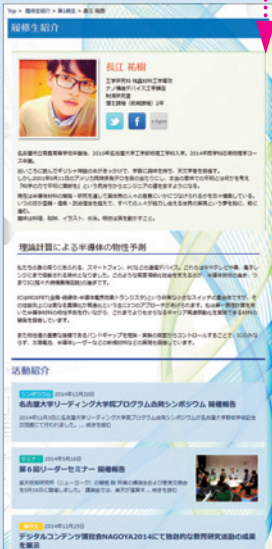
例えば「履修生紹介」をクリックすると

For example, when you click "Meet the Students",



履修生のプロフィールやメッセージ、主な活動リストが表示されます

you can see the profiles, messages, and the list of activities.



例えば「イベント報告」をクリックすると

If you click "Event Reports",



イベント概要のリストを表示さらに...

It shows the overview list of the events. Furthermore,



担当者からのメッセージ

Message from the Website Manager

循環ストリームは、プログラムの活動状況や履修生の取り組みが相互にリンクされるなど、わかりやすく情報が整理されています。また、ツイッターやフェイスブックといったSNSとも連動しているので、履修生の自己アピールの場としても利用されています。そのため、企業や外部の方に本プログラムのダイナミクスを把握していただくのに最適なツールだといえます。新たに加わった2期生にも、積極的にサイト運営に参加してもらいたいですね。



平山 高嗣
Takatsugu Hirayama
情報科学研究科
メディア科学専攻・特任准教授
Designated Associate Professor,
Department of Media Science,
Graduate School of Information Science

JUN-KAN Stream shows the information about events organized by the program and students activities. This website provides such info in a simple manner and helps people connect with one another. JUN-KAN Stream is linked to SNS such as Twitter and Facebook so that it can be used for students to present themselves. This website can be the best tool for companies and other communities to understand the dynamism of our program. We hope that students of 2nd Class actively get involved in managing the website.



プログラムHPの情報にアクセスできたり
you can access to the program's website



フェイスブックページにアクセスできます
and its Facebook.